393D0088

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 december 1992

om fastställande av gemenskapens ekonomiska bidrag för att genomföra ett andra utbytesprogram för offentligt anställda med kompetens inom det veterinära området

(93/88/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT FÖLJANDE BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom det veterinära området(1), senast ändrat genom beslut 92/337/EEG(2), särskilt artikel 34, och med beaktande av följande:

Som ett led i den nya strategin för veterinära kontroller är det viktigt att upprätta utbytesprogram för offentligt anställda med kompetens inom det veterinära området för att på så sätt stödja ett ökande förtroende mellan de olika delarna av veterinärväsendet.

I artikel 22 i rådets direktiv 90/675/EEG av den 10 december 1990 om fastställande av principerna för organisation av veterinära kontroller av produkter som införs i gemenskapen från tredje land(3), senast ändrat genom beslut 92/438/EEG(4), och i artikel 21 i rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av principerna för organisation av veterinära kontroller av djur som införs i gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiv 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG(5) fastställs särskilt att utbytesprogram skall anordnas för offentligt anställda som är behöriga att genomföra kontroller av produkter och levande djur som införs från tredje land.

De resultat och erfarenheter som vunnits vid genomförandet av det första utbytesprogrammet i enlighet med kommissionens beslut 91/280/EEG(6) bör beaktas.

Gemenskapens ekonomiska bidrag bör fastställas för att underlätta genomförandet av detta andra program.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

(1) EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 19.
(2) EGT nr L 187, 7.7.1992, s. 45.
(3) EGT nr L 373, 31.12.1990, s. 1.
(4) EGT nr L 243, 25.8.1992, s. 27.
(5) EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 56.
(6) EGT nr L 142, 6.6.1991, s. 40.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskapen skall lämna ett ekonomiskt bidrag till det utbytesprogram för offentligt anställda med kompetens inom det veterinära området vilket beskrivs i bilaga till detta beslut.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall utse de myndigheter som skall ansvara för utbytesprogrammet.

2. Ursprungsländerna skall

— fortsätta att avlöna sina anställda under den tid utbytesprogrammet pågår,

— svara för de anställdas uppehållskostnader i enlighet med de nationella reglerna; medlemsstaternas myndigheter skall vid beräkning av uppehållskostnaderna beakta situationen i värdlandet,

— enligt sina nationella regler täcka de anställdas resekostnader motsvarande två tur- och returresor från ursprungslandet till destinationsorten, liksom reskostnaderna inom värdlandet mellan den plats där de anställda informeras i enlighet med tredje stycket och den första stationeringsorten, samt mellan denna ort och den andra stationeringsorten,

— när så erfordras tillhandahålla lämplig språkundervisning för de anställda,

— före utresan informera de anställda om de ekonomiska villkoren och om utbytesprogrammets innehåll och organisation.

3. Värdlandet skall

— vidta de åtgärder som behövs för att de tjänstemän som tas emot skall kunna integreras,

— till de tjänstemän som tas emot ge information om såväl gemenskapsregler som nationella regler om organisation av och förfarande vid veterinära kontroller.

Artikel 3

1. Gemenskapens ekonomiska bidrag skall täcka ursprungsländernas kostnader enligt artikel 2.2 andra och tredje strecksatserna. Det ekonomiska bidraget skall också täcka ursprungsländernas kostnader enligt artikel 2.2 fjärde strecksatsen upp till ett maximibelopp på 1 000 ecu per tjänsteman som får språkundervisning.

2. Medlemsstaterna kan få en förskottsbetalning motsvarande 50 % av gemenskapens ekonomiska bidrag under förutsättning att de före den 1 oktober 1992 till kommissionen lämnar ett intyg, utfärdat av den behöriga myndighet som anges i artikel 2.1, om att de har ådragit sig kostnader enligt artikel 2 samt handlingar som visar att kostnaderna är förenliga med de nationella reglerna.

Artikel 4

1. Kommissionen skall ersätta medlemsstaterna för sådana kostnader som avses i artikel 3 mot uppvisande av bevishandlingar som styrker dessa kostnader.

2. De handlingar som avses i punkt 1 skall särskilt innefatta

— uppgifter om den offentligt anställde som deltar i utbytet,

— intyg som utfärdats av värdlandet,

— en redogörelse för ursprungslandets kostnader,

— kopia av tillämpliga gällande nationella regler i ursprungslandet som rör de förväntade kostnaderna för utbytesprogrammet,

— ett intyg utfärdat av ursprungslandet om kostnaderna för språkundervisning.

Artikel 5

1. Kommissionen skall senast den 31 mars 1993 sammanställa en teknisk och ekonomisk redogörelse, grundad på de rapporter som medlemsstaternas för samordningen ansvariga myndigheter skall ha sänt in senast den 15 februari 1993. Dessa rapporter skall innefatta ett avsnitt med kommentarer från de tjänstemän som har deltagit i utbytesprogrammet.

2. De vunna erfarenheterna skall beaktas vid förbättring och utveckling av framtida program.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 1992.

På kommissionens vägnar

RAY MAC SHARRY

Ledamot av kommissionen

BILAGA

I. Allmänt

1. De offentligt anställda som kan komma ifråga för utbytesprogrammet är i princip veterinärer som är verksamma inom kontroll av produkter och levande djur från icke-medlemsstater. De skall i varje fall ha erfarenhet av kontrollarbete och uppläggningen av sådant.
2. I värdlandet skall tjänstemannen ha observatörsstatus vid kontrollanläggningar för produkter och/eller levande djur från icke-medlemsstater, men kan också av kontrollanläggningens ledning tilldelas arbetsuppgifter som utförs under dess ansvar. Värdlandets myndigheter kan dock efter överenskommelse med myndigheterna i ursprungslandet besluta att tjänstemannen skall ta aktiv del i arbetet i värdlandets veterinärfunktion. I detta fall skall de särskilt bemyndigas att utföra de uppgifter som de tilldelas. De utsända tjänstemännen jämställs då med värdlandets egna tjänstemän när det gäller civilrättsligt ansvar i tjänsteutövningen under den tid utbytet varar. De utsända tjänstemännen skall åläggas stationeringsplatsens sedvanliga tystnadsplikt och disciplinära regler. De skall förbinda sig att iaktta dessa regler.

II. Varaktighet

1. Utbytesprogrammet skall börja omkring den 15 september 1992.
2. Utbytet pågår under två månader, inklusive den informationsperiod som anges i artikel 2.3 andra strecksatsen. Programmet skall omfatta placering vid två kontrollplatser.

III. Fördelning av utbytesplatserna

Ursprungsland	Antal tjänstemän	Värdland
Belgien	1	Danmark 1
Danmark	1	Tyskland 1
Tyskland	5	Belgien 1 Spanien 1 Nederländerna 1 Portugal 1 Förenade kungariket 1
Spanien	1	Belgien 1
Frankrike	1	Nederländerna 1
Irland	1	Förenade kungariket 1
Luxemburg	1	Belgien 1
Nederländerna	4	Spanien 1 Frankrike 1 Italien 1 Förenade kungariket 1
Portugal	1	Italien 1
Förenade kungariket	3	Tyskland 1 Frankrike 1 Nederländerna 1